NEW

POLY SUPER PLUS

Poly Super Plus in versione portata è il polverizzatore professionale adatto a trattamenti a colture a pieno campo di medio-ampia estensione, grazie alla sua speciale configurazione nonché alle barre e optional di cui può essere equipaggiato.

ISOBUS

ENAMA CERTIFICATA

	A	B	C	KG **	ENAMA ENTAM
800	1060	1960	2295	430	*
1000	1060	1960	2295	470	*
1200	1060	1960	2295	485	*
1300	1310	2350	2700	500	
1600	1310	2350	2700	600	
1900	1310	2350	2700	630	

⚠ * IT: Solo su alcune versioni / EN: Only for some specific versions / FR: Seulement pour certaines versions spécifiques / DE: Nur für bestimmte Versionen / ES: Sólo para algunas versiones

** IT: Barre non incluse | EN: Booms not included | FR: Rampes pas incluses | DE: Balken nicht erhalten | ES: Barras no incluidas

EN **Poly Super Plus** is the mounted field sprayer suggested for treatments to medium - and big-sized open-field crops, thanks its professional configuration, as well as booms and options it can be equipped with.

FR **Poly Super Plus** est le pulvérisateur traîné suggéré pour les traitements des grandes cultures en plein champ de moyenne et grande taille, grâce à sa configuration professionnelle, ainsi qu'aux rampes et options dont il peut être équipé.

DE **Poly Super Plus** ist die gezogene Feldspritze, die sich aufgrund ihrer professionellen Konfiguration sowie der Balken und ihres Extrazubehörs, mit der diese ausgestattet werden kann, für mittlere bis große Anbaugebiete von Freilandkulturen empfohlen wird.

ES **Poly Super Plus** es el pulverizador suspendido ideal para tratamientos en campo abierto a cultivos de mediana y grande extensión, gracias a su configuración profesional y a las barras y opciones del que se puede equipar.

STANDARD PLUS

IT: **Con cisterna compatta** per migliorare ulteriormente la ripartizione del peso sulla trattrice, e **telaio rinforzato** per una maggiore resistenza anche con barre di ampia copertura

EN: **Compact tank** to keep weight close to tractor and have a better balance, and **reinforced chassis** for higher resistance even with wide hydraulic booms

FRA: **Cuve compacte** pour maintenir le poids près du tracteur et assurer un meilleur équilibre, ainsi que d'un **châssis renforcé** pour une résistance accrue, notamment avec les rampes de large couverture

TED: K**ompakt Tank**, um das Gewicht nah am Traktor zu halten und eine bessere Balance zu gewährleisten, sowie mit **verstärktem Rahmen** für höhere Stabilität, insbesondere bei breiten hydraulischen Balken

SPA: **Depósito compacto** para quedar el peso cerca del tractor y obtener un mejor balance, y **chasis reforzado**, màs resistente, especialmente para el uso de barras amplias

IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo del circuito

EN: Non-return valve on the circuit-rinsing system

FR: Rinçage Ecoplus

DE: Rückschlagventil am Spülsystem

ES: Válvula de no retorno para el enjuague

POLY SUPER PLUS

STANDARD PLUS

1 IT: **Scaletta** con piattaforma **estrabile**
EN: **Pull-up ladder** with platform
FRA: **Échelle escamotable** avec plate-forme
TED: **Ausziehbare Leiter** mit Plattform
SPA: **Escalera extraíble** con plataforma

2 IT: Console rubinetti centralizzata, per una migliore fruibilità
EN: Central taps console, for a better and quicker usability
FR: Relevage hydrualique
DE: Zentralisierte Armaturenkonsole für bessere Benutzerfreundlichkeit
ES: Consola de griferia centralizada, para una mejor usabilidad

3 IT: **Sollevamento idraulico**
EN: **Hydraulic lifting**
FR: R**elevage hydrualique**
DE: **Hydraulischer Anhub**
ES: **Elevación hydráulica**

4 IT: Segnalitri a secco
EN: Dry level indicator
FR: Jauge à sèche
DE: Füllstandanzeige (trocken)
ES: Indicador de nivel mecánico (seco)

5 IT: Avvolgitore fisso
EN: Dry level indicator
FR: Enrouleur
DE: Starrer Aufwickler
ES: Bobinador fijo

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN

IT: Computer per una distribuzione proporzionale all'avanzamento
EN: Computer for a liquid supply proportional to driving speed
FR: Ordenateur pour une distribution de liquide proportionnelle à la vitesse de conduite
DE: Computer für eine Flüssigkeitsverteilung proportional zur Fahrgeschwindigkeit
ES: Ordenador para un suministro proporcional a la velocidad

IT: Sistema ISOBUS
EN: ISOBUS system
FR: Sisteme ISOBUS
DE: ISOBUS System
ES: Sistema ISOBUS

IT: Ammortizzatore con accumulatore d'azoto per sollevamento idraulico
EN: Shock absorber with nitrogen storage for hydraulic lifting
FR: Amortisseur avec accumulateur d'azote pour relevage hydraulique
DE: Dämpfer mit Stickstoffspeicher für den hydraulischen Anhub
ES: Amortiguador con acumulador de nitrógeno para la subida hidraulica

IT: Mixer 20 L estraibile
EN: Pull-up mixer 20 L
FRA: Mixer 20 L escamotable
TED: Ausziehbare Mischer 20 L
SPA: Premezclador 20 L extraíble

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN

IT: Filtri in linea
EN: Pressure filters
FRA: filtres en ligne
TED: Druckfilter
SPA: Filtros de presión

***Standard: 1300, 1600, 1900 L**

IT: Kit lavacisterna
EN: Tank washer
FR : Dispositif rince cuve
DE : Kit Tankreiniger Poly
ES : Kit lavadeposito

IT: Cassetta porta oggetti - *di serie nelle versioni 1300, 1600, 1900 L
EN: Storage box - *standard plus on versions with 1300, 1600, 1900 L tanks
FR: Boîte à outils - *standard sur cuves 1300, 1600, 1900 L
DE: Kleiner Edelstahlkasten für Gegenstände - *Standard Ausruestung auf Version mit 1300, 1600, 1900 L Tank
ES: Caja guarda-objetos - *Standard en versiones con deposito de 1300, 1600, 1900 L

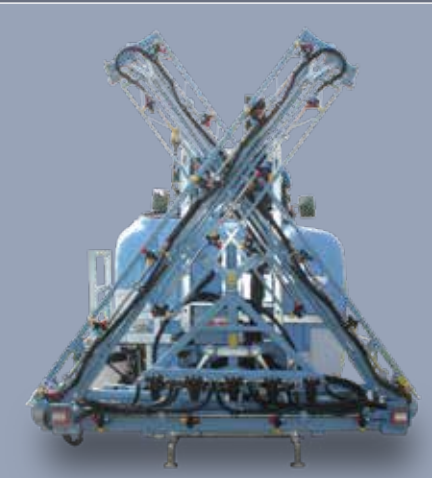
IT: Versione con **barre idrauliche con telaio verniciato e chiusura posteriore a X**, ampie da 12 a 18 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet".

EN: Version with **hot-galvanized hydralic booms with rear X closure**, 12 to 18 meters wide and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions.

FR: Version avec **rampes hydrauliques galvanisées à chaud avec fermeture horizontale à X**, de 12 jusqu'à 18 mètres de large et disponible en versions «uni-jet» et «tri-jet».

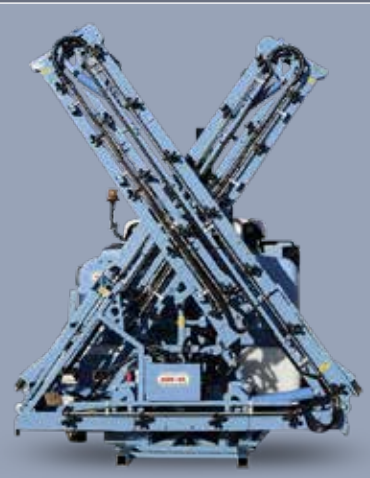
DE: Version mit **feuerverzinkten Hydraulikbalken, mit X-Verschluss an der Rückseite**, Breite 12 bis 18 Meter, in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet" erhältlich.

ES: Versión con **barras hidráulicas galvanizadas en caliente con cierre posterior de X**, anchas de 12 a 18 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet".



12-15

metri | meters | mètres | meter | metros



15-18

metri | meters | mètres | meter | metros

IT: **Struttura intralicciata**, per una maggiore resistenza!
EN: **Truss structure**, for a higher resistance!
FR: **Structure en treillis**, pour une résistance accrue !
DE: **Fachwerkstruktur** für höhere Festigkeit!
ES: **Estructura de celosía**, para una mayor resistencia!

IT: Da 12 a 15 metri: barre idrauliche a 2 pistoni per apertura/chiusura bracci

EN: From 12 to 15 meters: hyradulic booms with 2 jacks for arms' opening/closure

FR: De 12 a 15 metres: rampes hydrauliques avec 2 vérins pour ouverture et fermeture des bras

DE: Von 12 Bis 15 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen

ES: De 12 a 15 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones para abertura/cierre de los brazos

IT: Da 15 a 18 metri: barre idrauliche a 2 pistoni principali + 4 sequenziali per apertura/chiusura bracci

EN: From 15 to 18 meters: hyradulic booms with 2 main jacks + 4 sequential jacks for arms' opening/closure

FR: De 15 a 18 mètres : rampes hydrauliques avec 2 vérins + 4 vérins séquentiels pour ouverture et fermeture des bras

DE: Von 15 Bis 18 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Hauptkolben + 4 sequenziellen
Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen

ES: De 15 a 18 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones principales + 4 pistones secuenciales para abertura/cierre de los brazos)

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Equilibratore manuale automatico o idraulico
EN: Manual ot hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage de rampe manuelle ou hydraulique
DE: Manueller automatischer oder hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador manual o hidráulico

STANDARD PLUS

IT: **Equilibratore idraulico** a 2 pistoni (inclinazione + bloccaggio)
EN: **Hydraulic pendulum** with 2 jacks (incline + locking)
FR: **Equilibrage** de rampe **hydraulique** 2 vérins (inclinaison + verrouillage)
DE: **Hydraulischer Ausgleicher** mit 2 Kolben (Neigung + Blockierung)
ES: **Equilibrador hidráulico** de 2 pistones (inclinación + bloqueo)

POLY SUPER PLUS

IT: Versione con **barre idrauliche con chiusura a U, verniciate, a 4 pistoni principali + 2 pistoni sequenziali**, con copertura da 18 a 21 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet". Grazie alla chiusura a pacchetto e alla struttura rinforzata, la barra rimane più stabile anche su terreni non pianeggianti. Non solo, queste barre montano di serie l'**equilibratore idraulico** con doppio pistone (bloccaggio + inclinazione).

EN: Version with **enamelled hydraulic booms with U closure, with 4 main jacks and 2 sequential ones** covering 18 to 21 meters and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions. Thanks to its U closure and its stronger structure, this boom is more stable and can work well even on hilly grounds. And, these booms are also equipped with a **hydraulic rod pendulum** with 2 jacks (locking + incline).

FR: Version avec **rampes hydrauliques peintes avec fermeture en U, avec 4 vérins principaux et 2 séquentiels** couvrant 18 à 21 mètres et disponibles en versions «uni-jet» et «tri-jet». Grâce à sa fermeture en U et à sa structure plus solide, cette flèche est plus stable et peut bien fonctionner même sur des terrains vallonnés. Et, ces rampes sont également équipées d'un **équilibrage hydraulique** avec 2 vérins (verrouillage + inclinaison).

DE: Version mit **lackierten Hydraulikbalken mit U-Verschluss, mit 4 Hauptkolben + 2 sequenziellen Kolben**, Eindeckung 18 bis 21 Meter, erhältlich in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet". Dank des U-Verschlusses und der verstarkten Struktur bleibt der Balken auch auf nicht ebenem Untergrund stabiler. Darüber hinaus sind diese Balken serienmäßig mit einem **hydraulischen Pendelausgleich** mit zwei Kolben (Verriegelung + Neigung) ausgerüstet.

ES: Versión con **barras hidráulicas barnizadas con cierre de U, con 4 pistones principales y 4 secuenciales**, con cobertura de 18 a 21 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet". Gracias a cierre de U y a su estructura renforzada, estas barras quedan más estables y trabajan bien aún en colina. Además, estas barras están equipadas ya con un **equilibrador hidráulico** de dos pistones (bloqueo + inclinación).

STANDARD PLUS

IT: Equilibratore idraulico
EN: Hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage hydraulique
DE: Hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador hidráulico

IT: Versione con **barre idrauliche con chiusura laterale, verniciate, a 4 pistoni principali**, con copertura da 15 a 24 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet". Non solo, queste barre montano di serie l'**equilibratore idraulico** con doppio pistone (bloccaggio + inclinazione), risultando la soluzione ideale per trattamenti professionali su ampie estensioni.

EN: Version with **enamelled hydraulic booms with side closure, with 4 main jacks** covering 15 to 24 meters and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions. Moreover, these booms are also equipped with a **hydraulic rod pendulum** with 2 jacks (locking + incline), resulting the ideal solution for professional treatments on wide-extended area.

FR: Version avec **rampes hydrauliques émaillées à fermeture latérale, avec 4 vérins principaux** de 15 à 24 mètres et disponibles en versions «uni-jet» et «tri-jet». De plus, ces rampes sont également équipées d'un **équilibrage hydraulique** avec 2 vérins (verrouillage + inclinaison), ce qui en fait la solution idéale pour les traitements professionnels sur une zone étendue.

DE: Version mit **lackierten Hydraulikbalken mit seitlich angebrachtem Verschluss mit 4 Hauptkolben**, Eindeckung 15 bis 24 Meter, erhältlich in den Ausfuhrungen „Uni-Jet" und „Tn-Jet". Daruber hinaus sind diese Balken serienmaßig mit einem **hydraulischen Pendelausgleich** mit zwei Kolben (Verriegelung + Neigung) ausgerüstet, was diesen zur idealen Lösung für professionelle Behandlungen großer Flächen macht.

ES: Versión con **barras hidráulicas barnizadas con cierre lateral, con 4 pistones principales**, con cobertura de 18 a 21 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet". Estas barras están también equipadas con un **equilibrador hidráulico** de dos pistones (bloqueo + inclinación), resultando la solución ideal para tratamientos profesionales en terrenos de gran extensión.

STANDARD PLUS

IT: Equilibratore idraulico
EN: Hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage hydraulique
DE: Hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador hidráulico

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Sospensioni pneumatiche
EN: Pneumatic suspensions
FR: Suspensions pneumatiques
DE: Luftfederung
ES: Suspensiones neumáticas